

Třebíč 9. 17. 1964

Très cher Edouard,

je vous remercie bien de votre lettre de 1.7. que j'ai reçue hier.

J'ai trouvé le poème "24 ore à Milano" dans une certaine magazine italienne que m'a empruntée le peintre Jan Kotík qui a des relations avec des peintres italiens et aussi avec A. Jorn. Ce poème a gagné tout de suite ma attention. Vous pouvez imaginer que j'attends avec une grande impatience "La Kermesse galactique" et les autres textes de vous. Je voudrais les offrir à la revue Světová literatura.

J'ai été enchanté que vous voulez traduire "Eine verspätete Reprise" en la langue française. En cette occasion je voudrais vous demander si je pourrais vous écrire en allemand.

Je suis très heureux, très heureux d'avoir reçu votre invitation à prendre part à l'exposition "Phases" de Bruxelles. J'espère recevoir bientôt la visite de A. Henisz. Aujourd'hui j'ai obtenu une lettre de prof. Siblík m'annonçant la présence de M. Coquelet à Prague. Malheureusement je ne sais pas si M. Coquelet visitera aussi Třebíč. Je regretterais si je n'eusse pas la possibilité de parler avec lui et le montrer des "alchimages", surtout ces de grande forme /de grand format/. Prof. Siblík a lui montré seulement quelques de mes collages et décalques.

Les peintres Medek, Istler et Tikal représentent vraiment une avantgarde. Prof. Siblík joue chez nous un rôle un peu ressemblant à celui de M. Coquelet en Belgique. M. Chalupecký a gagné chez nous des grands mérites en relation avec l'art moderne, mais personnellement je ne suis pas d'accord avec ses idées et conceptions. M. Smejkal est un bon ami de Medek. M. Zykmond que je connais très bien est malheureusement un homme inconstant. Il y a quelques années il écrivait des travaux esthétiques sur le réalisme-socialiste. Aujourd'hui il est un partisan de l'abstraction lyrique.

J'espère que j'aurai la possibilité de parler plus et en détail avec A. Henisz et lui montrer tous mes "alchimages" et aussi mes "objets".

Fraternellement à vous mon très cher ami

Lechler Kuroz

*Je pense - vous de la victoire des marchands pop' artistiques à venir ??
Écrire - je me en faire - bientôt !!*